



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme



## Δεύτερο Ενημερωτικό Δελτίο 02/2008

### ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΜΕ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΜΕΤΑΝΑΣΤΡΙΩΝ ΠΟΥ ΕΙΣΕΡΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΤΟΜΕΑ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ

Αυτό είναι το δεύτερο ενημερωτικό δελτίο για το διεθνές πρόγραμμα του Leonardo da Vinci (LLP-LDV-TOI-07-AT-0009) “PreQual steps” που διεξάγεται από 5 κράτη εταίρους (maiz-Αυστρία, SOFIA-Τσεχική Δημοκρατία, IEPALA-Ισπανία, DemNet-Ουγγαρία, Antigone-Ελλάδα).  
<http://www.prequalsteps.maiz.at>

Σκοπός του είναι να επισημάνει τρέχουσες πληροφορίες και αποτελέσματα των δραστηριοτήτων του προγράμματος και να κοινοποιήσει θέματα που σχετίζονται με τη γυναικεία μετανάστευση, την εργασία και τον τομέα της υγείας και πρόνοιας στα πλαίσια της Ε.Ε. από την οπτική γωνία των οργανισμών των γυναικών μεταναστριών. Σε περίπτωση που δεν επιθυμείτε να λαμβάνετε επιπλέον πληροφορίες παρακαλώ στείλτε e-mail στο [leonardo@maiz.at](mailto:leonardo@maiz.at)

#### Περιεχόμενα:

1. Νέα σειρά μαθημάτων PreQual ξεκίνησαν στην Ισπανία, την Ελλάδα και την Αυστρία
2. Σχέδια για περαιτέρω μαθήματα και ΝΕΑ
3. Νέο: Βιβλίο προσκεκλημένων για ενδιαφερόμενους ειδικούς
3. Διεθνής Συνάντηση Εταίρων στη Βουδαπέστη
4. Ημερολόγιο Προγράμματος και περαιτέρω βήματα
5. Ανακοινώσεις και γεγονότα

Πρόγραμμα Leonardo da Vinci – Διάδοση Καινοτομίας  
Διάρκεια: 1 Νοεμβρίου 2007 – 31 Οκτωβρίου 2009

+++++

1. **Νέα σειρά μαθημάτων PreQual:** Το Ευρωπαϊκό πρόγραμμα Leonardo da Vinci “PreQual steps” μπαίνει αυτή την περίοδο στο απόγειο των δραστηριοτήτων του. Σε τρεις χώρες της Ε.Ε., ομάδες γυναικών μεταναστριών παρευρίσκονται στη σειρά μαθημάτων “PreQual – Διαπολιτισμική εκπαίδευση για γυναίκες μετανάστριες που

## PreQual ενημερωτικό δελτίο 02/2008

εισέρχονται στον τομέα της υγείας και πρόνοιας”. Στη Μαδρίτη (Ισπανία), τη Θεσσαλονίκη (Ελλάδα) και το Λινζ (Αυστρία), γυναίκες με διαφορετική υπηκοότητα και καταγωγή λαμβάνουν επαγγελματική υποστήριξη και προσόντα προκειμένου να εισέλθουν στον τομέα της υγείας και πρόνοιας και επομένως να βελτιώσουν την κατάσταση εργασίας τους στις αντίστοιχες χώρες. Τα προγράμματα σε αυτές τις σειρές μαθημάτων, και αναφορικά με το περιεχόμενο, την παιδαγωγική και τις μεθόδους, αναπτύχθηκαν από συνεργάτες έξι διαφορετικών χωρών της ΕΕ υπό την καθοδήγηση της οργάνωσης γυναικών μεταναστριών **maiz**. Στο PreQual-steps το πρόγραμμα μαθημάτων τροποποιήθηκε περαιτέρω από τους συνεργάτες σύμφωνα με τις ανάγκες κάθε χώρας και τις εθνικές ιδιαιτερότητες, σε συνεργασία με ειδικούς από τους τομείς της υγείας, πρόνοιας και μετανάστευσης και με την υποστήριξη της **maiz**. Επίσης, σε άλλες δύο χώρες της Ε.Ε. (Τσεχική Δημοκρατία/Πράγα, Ουγγαρία/Βουδαπέστη), η σειρά μαθημάτων θα ξεκινήσει σύντομα. Μετά τη διεθνή αυτή διαδικασία τροποποίησης, εφαρμογής και αξιολόγησης, το PreQual θα εξετάσει τις εθνικές παραμέτρους και την εμπειρία επτά χωρών της ΕΕ.

**1.1 PreQual στην ΙΣΠΑΝΙΑ** – μία σύντομη ενημέρωση από τον Ισπανό εταίρο ΙΕΡΑΛΑ: «Η σειρά μαθημάτων PreQual ξεκίνησε στην Ισπανία στις 6 Οκτωβρίου και θα τελειώσει στις 30 Ιανουαρίου. Τα μαθήματα διεξάγονται στη Μαδρίτη, στα γραφεία της ΙΕΡΑΛΑ, κάθε απόγευμα μεταξύ 16.00 και 21.00, και αποτελείται από τρία τμήματα: ένα θεωρητικό ενημερωτικό υπόβαθρο σχετικά με την κοινωνική πρόνοια και φροντίδα και την προσωπική ανάπτυξη, ένα τμήμα πρακτικής άσκησης και ένα σχετικά με τον προσανατολισμό στην εργασία. Το πρώτο θεωρητικό κομμάτι για την κοινωνική πρόνοια και την προσωπική ανάπτυξη διεξάγεται τον Οκτώβριο και Νοέμβριο. Το δεύτερο κομμάτι πρακτικής άσκησης σε οίκους ευγηρίας είναι προγραμματισμένο για το Δεκέμβριο. Και, τέλος, τον Ιανουάριο το περιεχόμενο των μαθημάτων θα αφορά στην αναζήτηση εργασίας και την προαγωγή της αυτο-απασχόλησης. Κύριος στόχος μας είναι όχι μόνο η ενημέρωση των γυναικών που συμμετέχουν σχετικά με τον τομέα της υγείας και πρόνοιας, αλλά και το γεγονός ότι επιθυμούμε και να ξεκινήσουμε μαζί τους μία ανταλλαγή δεξιοτήτων και γνώσεων, να ενθαρρύνουμε την αυτοεκτίμησή τους και να διευκολύνουμε τη διαδικασία ένταξής τους στην κοινωνία. Επομένως, έχουμε αναπτύξει πρόγραμμα σπουδών με δύο σκέλη εκπαίδευσης, ένα που επικεντρώνεται στην κατάρτιση και ένα που ανταποκρίνεται στην προσωπική ανάπτυξη. Για να συνδυάσουμε τα δύο, έχουμε χρησιμοποιήσει από το πρόγραμμα μαθημάτων μία ή δύο λέξεις-κλειδιά και τα έχουμε χρησιμοποιήσει ως αφορμή συζήτησης και εκμάθησης σχετικών ζητημάτων σε άλλα μαθήματα. Όταν για παράδειγμα μιλήσαμε για την κινητικότητα, αναλύσαμε το πώς έχουμε κινηθεί, πώς μεταναστεύσαμε και οι συμμετέχοντες έφτιαξαν ένα άλμπουμ δείχνοντας η καθεμιά την ιστορία της δικιάς τους μετανάστευσης. Όταν μιλήσαμε για τη διατροφή και τη δίαιτα, ανταλλάξαμε συνταγές και τις προσαρμόσαμε στις ανάγκες διαίτης των ηλικιωμένων. Τελιώνοντας αυτό το πρώτο κομμάτι, μπορούμε να πούμε ότι το πρόγραμμα μαθημάτων έχει αναπτυχθεί με μεγάλη επιτυχία με μία σταθερή ομάδα δεκατριών γυναικών οι οποίες συμμετέχουν ενεργά και ενδιαφέρονται για τα μαθήματα.» Μαδρίτη, Νοέμβριος 2008

**1.2 PreQual στην ΕΛΛΑΔΑ** -- Μια σύντομη ενημέρωση του Έλληνα εταίρου ΑΝΤΙΓΟΝΗ: «Στην Ελλάδα, η εφαρμογή της σειράς μαθημάτων 'PreQual – διαπολιτισμική εκπαίδευση για γυναίκες μετανάστριες που εισέρχονται στον τομέα της υγείας και πρόνοιας' ξεκίνησε στις 23 Οκτωβρίου στη Θεσσαλονίκη και θα διαρκέσει μέχρι τον Απρίλιο του 2009. Τα σεμινάρια πραγματοποιούνται τρεις φορές την εβδομάδα, Δευτέρα και Τετάρτη απόγευμα και Σάββατο πρωί, στο κοινωνικό στέκι Θεσσαλονίκης όπου επίσης στεγάζεται η ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Η σειρά μαθημάτων πραγματοποιείται με συμμετοχικές μεθόδους και βιωματική εκπαίδευση και συνδυάζει θεωρητικά εκπαιδευτικά μαθήματα καθώς και πρακτικά

## PreQual ενημερωτικό δελτίο 02/2008

εργαστήρια. Οι συμμετέχοντες είναι 15 γυναίκες μετανάστριες από διάφορες χώρες της Ευρώπης, της Αφρικής και της Ασίας.»

**1.3. PreQual στην ΑΥΣΤΡΙΑ** - Μία σύντομη ενημέρωση από την συντονίστρια οργάνωση maiz: «Στην Αυστρία, ο τέταρτος κύκλος μαθημάτων PreQual ξεκίνησε στις 3 Νοεμβρίου μετά από μια έντονη φάση οργάνωσης και διάδοσης. Το πρόγραμμα PreQual στην Αυστρία έχει βελτιωθεί και έχει διευρυνθεί από την πρώτη του εκδοχή μετά από τα αποτελέσματα αξιολόγησης και την εμπειρία των τριών πρώτων σειρών μαθημάτων. Η προσφορά της maiz είναι μοναδική, ειδικά όσον αφορά στα εξής: το πλαίσιο στο οποίο η σειρά μαθημάτων πραγματοποιείται από μία αυτόνομη οργάνωση γυναικών μεταναστριών, στο οποίο παρέχονται διάφορες νομικές, κοινωνικές και οικογενειακές συμβουλευτικές υπηρεσίες, προσφέρονται ποικίλα μαθήματα για γυναίκες μετανάστριες και για μετανάστριες της δεύτερης γενιάς, πραγματοποιούνται πολιτιστικές δραστηριότητες και προγράμματα, αντιρατσιστικές δραστηριότητες, εργασία στο δρόμο (streetwork), και παροχή υποστήριξης για τις γυναίκες που εργάζονται στον τομέα του σεξ. Σε όλες της δραστηριότητές της, η maiz συνδυάζει την πρακτική εργασία με τη θεωρητική αυτό-αξιολόγηση, πραγματοποιεί έρευνες και κρατάει ισχυρά εθνικά και διεθνή δίκτυα. Συγχρόνως, διάφοροι οργανισμοί και ειδικοί από τον τομέα της υγείας και πρόνοιας έχουν συνεργαστεί με τη maiz από την αρχή των δραστηριοτήτων της στα πλαίσια του προγράμματος PreQual και του PreQual steps. Περιλαμβάνονται τώρα μέσα στη σειρά μαθημάτων ως εμπειρογνώμονες και εκπαιδευτές και είναι έντονοι υποστηρικτές της διαδικασίας αυτής. Ο τομέας της υγείας και πρόνοιας έχει υψηλή και συνεχώς αυξανόμενη ζήτηση από τους υπαλλήλους του. Συγχρόνως, η κατάσταση και οι δυνατότητες για τις γυναίκες μετανάστριες στην αγορά εργασίας συγκεκριμένα εξαρτώνται από τις οικονομικές συνθήκες και παραμέτρους. Στα πλαίσια του PreQual, εμείς από τη maiz εξετάζουμε αυτά τα ζητήματα και τις προκλήσεις (όσο το δυνατόν περισσότερο μέσα στα πλαίσια της εκπαίδευσης), και συνοδεύουμε τις συμμετέχουσες γυναίκες καθώς πηγαίνουν σε πιθανές έμμισθες απασχολήσεις που εγγυώνται τη διαβίωσή τους, καθώς και σε ραντεβού με προοπτικές επαγγελματικής ανάπτυξης.

+++++

## 2. Σχέδια για περαιτέρω μαθήματα και ΝΕΑ:

### 2.1 ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ:

#### **Καινούργιος εταίρος η SOFIA!**

Χαιρόμαστε να παρουσιάσουμε το νέο Τσέχο εταίρο του PreQual, την οργάνωση SOFIA (ένωση πολιτών για το διάλογο). Η SOFIA είναι μία μη κυβερνητική οργάνωση στην Πράγα που ιδρύθηκε το 2004 με στόχο την ίδρυση ενός κοινοτικού κέντρου για τις γυναίκες, την προώθηση της συμμετοχής των γυναικών στη ζωή της κοινότητας και την ενίσχυση της αμοιβαίας κατανόησης, της υποστήριξης και των ανεπίσημων μορφών βοήθειας και αυτο-υποστήριξης. Η SOFIA παρέχει δωρεάν συμβουλευτική και ψυχοθεραπεία για τις γυναίκες και τις οικογένειές τους και οργανώνει πληροφορίες καθώς και πολιτιστικές και εκπαιδευτικές δραστηριότητες. Η SOFIA δημιουργεί έναν χώρο για διάλογο μεταξύ γενεών, διάλογο διαπολιτισμικό και συμμετέχει στο διάλογο των φύλων προκειμένου να συμβάλλει στην κατάρρευση της διάκρισης και των στερεοτύπων. Η SOFIA θα αναλάβει τις εργασίες του προηγούμενου εταίρου Vuste Envis και θα οργανώσει και θα διεκπεραιώσει τη σειρά μαθημάτων PreQual στην Πράγα. «Είμαστε στο στάδιο της πραγματοποίησης των εθνικών εργαστηρίων και σκοπεύουμε να ξεκινήσουμε τη σειρά μαθημάτων PreQual αρχές Φεβρουαρίου/τέλη Μαρτίου. Έχουμε δημιουργήσει μια νέα ομάδα εργασίας - ένα φόρουμ συνεργατών του προγράμματος που

## PreQual ενημερωτικό δελτίο 02/2008

αποτελείται από τα μέλη των ΜΚΟ που εργάζονται στον τομέα του φύλου και της μετανάστευσης (πολυπολιτισμικά ζητήματα).» (SOFIA, 8 Δεκεμβρίου) Βλέπε επίσης [www.cet-sofia.cz](http://www.cet-sofia.cz)

### **To PreQual steps προσκαλείται σε Διεθνές Συνέδριο στην Πράγα στις 12 Δεκεμβρίου:**

Το PreQual steps έχει προσκληθεί στο Διεθνές Συνέδριο που διοργανώνει το Ινστιτούτο Εκπαίδευσης Ενηλίκων και η ακαδημία J. A. Komenský (ιδιωτικό πανεπιστήμιο) στις 12 Δεκεμβρίου στην Πράγα. Το συνέδριο εστιάζει στην επαγγελματική εκπαίδευση για τους μετανάστες και σε εύστοχα πρακτικά παραδείγματα. Η SOFIA και η maiz θα παρουσιάσουν το πρόγραμμα του PreQual steps και τις καινοτόμες εκπαιδευτικές πτυχές του.

### **2.2 ΟΥΓΓΑΡΙΑ:**

Το PreQual θεωρείται ένα πολύ βοηθητικό και χρήσιμο εργαλείο για τις μετανάστριες προκειμένου για τη βελτίωση της κατάστασής τους στην αγορά εργασίας. Εντούτοις, η προσπάθεια να εφαρμοστεί το πρόγραμμα PreQual στην Ουγγαρία επηρεάζεται από πολλά ζητήματα που την καθιστούν δυσκολότερη από ό,τι σε άλλες χώρες. Η Ουγγαρία έχει πολυδιάστατη ιστορία και ανάπτυξη μετανάστευσης λόγω των πολιτικών αλλαγών στις τελευταίες δεκαετίες. Επίσης, η κοινωνικοοικονομική κατάσταση στην Ουγγαρία είναι - όπως σε πολλές άλλες χώρες - πολύ δύσκολη. Ο εταίρος κάνει λόγο για «ολική κρίση κατά την οποία διάφορα νοσοκομεία φαίνεται να καταρρέουν». Ουγγαρέζες μετανάστριες που εργάζονται στον τομέα της υγείας τελευταία τείνουν να επιστρέφουν στη Ρουμανία και τη Σερβία.

Το DemNet επομένως συμμετέχει ενεργά στην προσαρμογή της έννοιας του PreQual όσον αφορά στις πραγματικές προκλήσεις και δραστηριοποιείται δυναμικά, ενώ προετοιμάζει τη σειρά μαθημάτων PreQual στη Βουδαπέστη και αναζητά υποστήριξη και συνεργασία με άλλες οργανώσεις μεταναστών στην πόλη.

+++++

### **3. ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ:** Βιβλίο προσκεκλημένων για ενδιαφερόμενους ειδικούς!

Η εικονική πλατφόρμα του ICT και η ιστοσελίδα - χτισμένη από τη maiz/Αυστρία - έχει διευρυνθεί από ένα ΝΕΟ βιβλίο φιλοξενούμενων για τους εμπειρογνώμονες. Κύρια πρόθεσή του είναι να υποστηρίξει την ανταλλαγή απόψεων μεταξύ ειδικών σχετικά με ζητήματα υγείας, πρόνοιας, μετανάστευσης και αγοράς εργασίας. Είναι μία πλατφόρμα για ανθρώπους που επιθυμούν να μοιραστούν εμπειρίες ή να σχολιάσουν δραστηριότητες σχετικά με τη συνεργασία μας με το PreQual steps. Εάν σας ενδιαφέρει η πρόσβαση στο βιβλίο φιλοξενούμενων μας, παρακαλούμε απευθυνθείτε στη συντονίστρια οργάνωση – εταίρο maiz (Αυστρία, Λινζ). Χρησιμοποιείστε τη φόρμα επικοινωνίας στην ιστοσελίδα μας <http://prequalsteps.maiz.at>

Προσκαλούμε ιδιαίτερα εσάς και όλες τις μετανάστριες, αλλά και αυτό-οργανώσεις να μας στείλετε ανατροφοδότηση, σχόλια και να επικοινωνήσετε μαζί μας μέσω της ιστοσελίδας μας!

Η ιστοσελίδα παρέχει πληροφορίες σε έξι γλώσσες: Τσέχικα, Αγγλικά, Γερμανικά, Ελληνικά, Ουγγρικά και Ισπανικά. Δείτε <http://prequalsteps.maiz.at>

+++++

## PreQual ενημερωτικό δελτίο 02/2008

### 4. Διεθνής Συνάντηση Εταίρων στη Βουδαπέστη:

Η τρίτη διεθνής συνάντηση εταίρων πραγματοποιήθηκε στη Βουδαπέστη/Ουγγαρία από 21 μέχρι 24 Σεπτεμβρίου και με διοργανωτή τον Ούγγρο εταίρο DemNet. Στη συνάντηση οι εταίροι εστίασαν ιδιαίτερα στο παιδαγωγικό μοντέλο του PreQual, στην έννοια της αυτο-αξιολόγησης, καθώς και στην παιδαγωγική του Paulo Freire και στις κρίσιμες ανταλλαγές και αυτο-αξιολογήσεις σχετικά με μεθόδους κατάρτισης μέσα στον τομέα της μετανάστευσης. Η maiz οργάνωσε εργαστήρια με δύο ειδικούς από τον τομέα της μετανάστευσης, της εκπαίδευσης και της παιδαγωγικής του Paulo Freire. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τη maiz: [leonardo@maiz.at](mailto:leonardo@maiz.at)

+++++

### 4. Κύρια σημεία του προγράμματος

**1<sup>ο</sup> Βήμα:** Εξοικείωση με τις έννοιες του PreQual και του PreQual steps. Έναρξη Νοέμβριος 2007.

**2<sup>ο</sup> Βήμα:** Εθνικές ενημερώσεις και εργαστήρια με ειδικούς από διαφορετικά πεδία - τροποποίηση της έννοιας του προγράμματος μαθημάτων, εξέταση των εθνικών απαιτήσεων. Εισαγωγή στην παιδαγωγική έννοια, τις μεθόδους και την αυτο-αξιολόγηση.

**3<sup>ο</sup> Βήμα ΤΩΡΑ:** Εθνική εφαρμογή της σειράς μαθημάτων PreQual και διαδικασία αυτο-αξιολόγησης. Μεταξύ Σεπτεμβρίου 2008 και Απριλίου 2009.

**Κατά τη διάρκεια του προγράμματος:** Δραστηριότητες διάδοσης, δικτύωσης και προσπάθειες για τη συντήρηση και συνέχιση του PreQual.

Τέλος του προγράμματος. Οκτώβριος 2009.

Για περισσότερες πληροφορίες δείτε: <http://prequalsteps.maiz.at>

+++++

### 5. Ανακοινώσεις και Γεγονότα

**5.1.** Τακτικό ενημερωτικό δελτίο: πέντε ενημερωτικά δελτία θα δημοσιευτούν στα πλαίσια του PreQual. Εάν ενδιαφέρεστε για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα, επικοινωνήστε με την ιστοσελίδα, τον υποστηρικτή του προγράμματος, ή τους εταίρους του προγράμματος:

Αυστρία: Verein maiz, [leonardo@maiz.at](mailto:leonardo@maiz.at)

Τσεχική Δημοκρατία: SOFIA, [leonardo@cet-sofia.cz](mailto:leonardo@cet-sofia.cz)

Ελλάδα: ANTIFONH, [prequal@antigone.gr](mailto:prequal@antigone.gr)

Ουγγαρία: [erosb@demnet.org.hu](mailto:erosb@demnet.org.hu)

Ισπανία: [coor-educa@iepala.es](mailto:coor-educa@iepala.es)

**5.2** Διεθνής Συνάντηση στην Πράγα, 12 Δεκεμβρίου. (Δείτε επίσης το σημείο 2.1)

+++++

Αυτό το πρόγραμμα δημιουργήθηκε με την υποστήριξη του εκπαιδευτικού προγράμματος

## **PreQual ενημερωτικό δελτίο 02/2008**

Leonardo da Vinci της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Το περιεχόμενο αυτής της αναφοράς αντιπροσωπεύει τα αποτελέσματα και τις αναλύσεις από τους εταίρους του προγράμματος, χωρίς να αντιπροσωπεύει απαραίτητα την άποψη των εθνικών αρμόδιων αρχών, ούτε σημαίνει την οποιαδήποτε ευθύνη από την πλευρά τους.

+++++

### **Το πρόγραμμα Leonardo da Vinci**

Το Leonardo da Vinci είναι ένα πρόγραμμα επαγγελματικού προσανατολισμού της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που στοχεύει στην εφαρμογή και στήριξη μακροπρόθεσμων εκπαιδευτικών στρατηγικών σε συνάρτηση με τις εθνικές εκπαιδευτικές πολιτικές. Προκειμένου να αυξήσει την κινητικότητα, να εισάγει την καινοτομία και να βελτιώσει την ποιότητα της εκπαίδευσης, προωθεί τη συνεργασία μεταξύ διαφόρων συμμετεχόντων στην επαγγελματική εκπαίδευση στα πλαίσια της εφαρμογής διεθνών προγραμμάτων.